

Denmark-Toftlund: Excavating and earthmoving work
OJ S 184/2015 23/09/2015
Contract notice – utilities
Works

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Toftlund Fjernvarme a.m.b.a.

Postal address: Østerdalen 3

Town: Toftlund

Postal code: 6520

Country: Denmark

For the attention of: Jørgen Thorgaard

E-mail: tf@toftlundfjernvarme.dk

Telephone: +45 74831640

Internet address(es):

General address of the contracting entity: <http://www.toftlundfjernvarme.dk/>

Additional information can be obtained from:

Official name: Rambøll Danmark A/S

Postal address: Englandsgade 25

Town: Odense C

Postal code: 5000

Country: Denmark

For the attention of: Christian Teil Fyhn

E-mail: chtf@ramboll.com

Telephone: +45 51615786

Internet address: <http://www.ramboll.dk>

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: Official name: Rambøll Danmark A/S

Postal address: Englandsgade 25

Town: Odense C

Postal code: 5000

Country: Denmark

For the attention of: Christian Teil Fyhn

E-mail: chtf@ramboll.com

Telephone: +45 51615786

Internet address: <http://www.ramboll.dk>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Rambøll Danmark A/S

Postal address: Englandsgade 25

Town: Odense C

Postal code: 5000

Country: Denmark

For the attention of: Christian Teil Fyhn

E-mail: chtf@ramboll.com

Telephone: +45 51615786

Internet address: <http://www.ramboll.dk>

I.2. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Toftlund Fjernvarme, Energiprojekt — Udgravning damvarmelager, inkl. byggeri.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: Toftlund Fjernvarme — Varmeværket — Østerdalen 3, 6520 Toftlund, samt projektarealet ved Solvarmeanlægget på Koldingvej, Toftlund.

NUTS code DK032 Sydjylland

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Toftlund Fjernvarme udvider deres produktionsanlæg med bl.a. 14-17 000 m² solfanger, et 70 000 m³ damvarmelager, ny elkedel og ny gaskedel, samt industriel overskudsvarme. Kontrakten omfatter alle nødvendige jordarbejder inkl. udgravning, deponering, terrænregulering og bortskaffelse af overskudsjord samt grundvandssænkning mv. for et ca. 70 000 m³ stort damvarmelager. Endvidere er omfattet mindre tilbygning til eksisterende teknikbygning og levering af bygningsværk i damvarmelager.

II.1.6. CPV code(s)

45112000 Excavating and earthmoving work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Der henvises til afsnit II.1.5).

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 10 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Eventuelle krav til sikkerhedsstillelse og garantier vil fremgå af udbudsmaterialet.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Betalingsvilkår vil fremgå af udbudsmaterialet.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Der kræves ingen særlig retlig form. Såfremt ordren tildeles en sammenslutning af økonomiske aktører, skal deltagerne påtage sig solidarisk hæftelse og udpege en fælles befuldmægtiget, som Toftlund Fjernvarme med bindende virkning for sammenslutningen kan indgå aftale med.

Det skal tydeligt fremgå af prækvalifikationsanmodningen, at der er tale om en sammenslutning.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: 1. Det forventes, at kontrakten vil indeholde vilkår om, at den vindende tilbudsgiver skal have den fornødne kapacitet til at gennemføre arbejdet under den tildelte kontrakt inden for den anførte tidsperiode.

2. Det forventes, at kontrakten vil indeholde vilkår om, at det er et krav fra Toftlund Fjernvarme, at den vindende tilbudsgiver sikrer, at ansatte, som den vindende tilbudsgiver og eventuelle underleverandører beskæftiger med henblik på udførelse af de udbudte opgaver, har løn og ansættelsesvilkår, der gælder i henhold til kollektive overenskomster for arbejder af samme art, på den egn hvor arbejdet skal udføres.

Toftlund Fjernvarme kan kræve dokumentation herfor.

3. Det forventes, at kontrakten vil indeholde vilkår om, at den vindende tilbudsgiver skal have en ikraftværende ansvarsforsikring med en dækning på minimum 5 000 000 DKK pr. skade.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Ansøgers fuldstændige firmanavn, adresse, CVR.nr., telefonnummer samt kontaktoplysninger på ansøgers kontaktperson, herunder telefonnummer og e-mailadresse.

2. Tro og love-erklæring om gæld til det offentlige. Ifølge bekendtgørelse af lov om begrænsning af skyldneres muligheder for at deltage i offentlige udbudsforretninger skal ansøger afgive en erklæring på tro og love om, hvorvidt ansøger har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til betaling af skatter og afgifter og bidrag til sociale sikringsordninger i henhold til retsfor skrifterne i det land, hvor ansøger er etableret, og i Danmark.

Udenlandske virksomheder, der ikke er etableret i Danmark, skal således både vedlægge en erklæring på tro og love om, hvorvidt ansøger har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til betaling af skatter og afgifter og bidrag til sociale sikringsordninger i henhold til

retsforskrifterne i det land, hvor ansøger er etableret, og vedlægge en erklæring på tro og love om, hvorvidt ansøger har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til betaling af skatter og afgifter og bidrag til sociale sikringsordninger i henhold til retsforskrifterne i Danmark. Såfremt ansøger ikke er eller har været forpligtet til at betale skatter og afgifter og bidrag til sociale sikringsordninger i Danmark, skal dette eksplicit anføres som begrundelse for, at en sådan tro og love erklæring ikke er vedlagt.

Ansøger kan som et alternativ til en tro og love erklæring vedlægge autoritativ dokumentation fra relevant myndighed(er) i det pågældende land. Som dokumentation for betaling af skatter og afgifter og bidrag til sociale sikringsordninger i henhold til retsforskrifterne i Danmark kan således vedlægges en serviceattest fra Erhvervsstyrelsen. Udenlandske virksomheder, der ikke er etableret i Danmark, kan som dokumentation for betaling af skatter og afgifter og bidrag til sociale sikringsordninger i henhold til retsforskrifterne i det land, hvor virksomheden er etableret, vedlægge en tilsvarende autoritativ attest fra den relevante myndighed i det land, hvor den udenlandske virksomhed er etableret.

3. Tro og love-erklæring om, at ansøger ikke er omfattet af en udelukkelsesgrund jf.

Forsyningsvirksomhedsdirektivets artikel 54 stk. 4.

4. Såfremt ansøgeren er et konsortium eller anden sammenslutning af virksomheder, skal ovennævnte oplysninger samt erklæringer i punkt 1-3 fremlægges for hver deltager i konsortiet /sammenslutningen.

5. Såfremt der afgives anmodning om prækvalifikation som et konsortium eller en sammenslutning af tilbudsgivere skal deltagerne i konsortiet eller sammenslutningen erklære, at vi indgår i konsortiet/sammenslutningen og hæfter solidarisk, ubetinget og direkte for opfyldelse af den udbudte opgaves over for ordregiver med angivelse hvilken af deltagerne der har fuld prokura til at repræsentere konsortiet.

Ansøger kan til afgivelse af de oplysninger og erklæringer som kræves i dette punkt III.2.1) benytte den skabelon, der kan rekvireres hos ordregiver på kontaktstedet oplyst i bilag A.I » Yderligere oplysninger fås her«.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Oplysninger om ansøgers økonomiske forhold for de seneste 3 år, i form af nøgletal for samlet omsætning, resultat efter skat og egenkapital. Såfremt ansøger er yngre, skal oplysningerne gives for den periode de økonomiske oplysningerne foreligger.

2. Ved sammenslutninger af ansøgere (konsortium) skal oplysningerne i punkt 1 ovenfor afgives for hver enkelt konsortiedeltager.

3. Hvis ansøger baserer sig på andre enheders formåen (f.eks. underleverandører eller enheder inden for samme koncern, herunder moder-, søster- eller datterselskaber) skal ansøger godtgøre, at ansøger fuldt ud kan råde over de ressourcer, der er nødvendige for kontraktens udførelse. Dette kan f.eks. ske ved en erklæring eller ved fremlæggelse af dokumentation for disse enheders tilsagn om at stille de nødvendige ressourcer til rådighed. I modsat fald vil ordregiver ikke lægge vægt på andre enheders formåen.

Ansøger kan til afgivelse af de oplysninger og erklæringer som kræves i dette punkt III.2.2) benytte den skabelon, der kan rekvireres hos ordregiver på kontaktstedet oplyst i bilag A.I » Yderligere oplysninger fås her«.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 1. Det er et krav, at ansøgeren har et HQSE system (Health, Quality, Safety, Environment). Ansøger skal ved sin ansøgning bekræfte dette.

2. Ansøgeren skal fremsende beskrivelse af sin tekniske kapacitet. Ansøgeren skal fremsende beskrivelse af sin tekniske kapacitet i form af

- oplysninger om antal medarbejdere fordelt på medarbejderkategorier gennem de seneste 3 år, herunder antallet af ingeniører og teknikere, beskrivelse af relevant materiel, udstyr mv.
- oplysninger om hvilket værktøj, materiel og teknisk udstyr ansøgeren disponerer over.
- oplysning om, hvorvidt og i givet fald hvor stor en del af kontrakten, herunder hvilke dele af kontrakten, ansøger eventuelt agter at lade udføre af underleverandører.

3. Referenceliste for tilsvarende typer arbejder/leverancer indenfor energisektoren, som dem der udbydes, jf. afsnit II.1.5). Referencelisten skal som minimum indeholde 3 igangværende eller afsluttede opgaver inden for de seneste 5 år.

Referencelisten skal minimum angive:

- Kundens navn og kontakt person ved kunden
- Kontaktoplysninger
- Beskrivelse af opgaven- og dennes omfang.
- Tidspunkt for opgavens udførelse.

Der vil blive lagt særlig vægt på referencer med grundvandssænkning.

4. Ved sammenslutninger af ansøgere (konsortium) skal oplysningerne i punkt 1-3 ovenfor afgives for hver enkelt konsortiedeltager.

5. Hvis ansøger baserer sig på andre enheders tekniske formåen (f.eks. underleverandører eller enheder inden for samme koncern, herunder moder-, søster- eller datterselskaber) skal ansøger godtgøre, at ansøger fuldt ud kan råde over de ressourcer, der er nødvendige for kontraktens udførelse, jf. forsyningsvirksomhedsdirektivets art. 53, stk. 5. Dette kan f.eks. ske ved en erklæring eller ved fremlæggelse af dokumentation for disse enheders tilsagn om at stille de nødvendige ressourcer til rådighed. I modsat fald har ordregiver ikke mulighed for at lægge vægt på.

Ansøger kan til afgivelse af de oplysninger og erklæringer som kræves i dette punkt III.2.3) benytte den skabelon, der kan rekvireres hos ordregiver på kontaktstedet oplyst i bilag A.I » Yderligere oplysninger fås her«.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.10.2015 - 12:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish.

Other: Bud eller ansøgninger om deltagelse skal være udfærdiget på dansk. Bilag af beskrivende karakter udfærdiget på engelsk, tysk, norsk og svensk accepteres dog tillige.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**IV.3.7. Conditions for opening of tenders****Section VI: Complementary information**

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

1. Der er tale om et begrænset udbud, hvilket indebærer, at virksomheder, der ønsker at deltage i udbudsprocessen, først skal anmode om prækvalifikation.

Anmodningen om prækvalifikation skal udarbejdes på baggrund af de i del III.2) angivne betingelser for deltagelse. Ansøgende virksomheder skal således afgive samtlige i pkt. III.2.1), III.2.2) og III.2.3) angivne oplysninger, erklæringer mv. for at komme i betragtning som eventuel tilbudsgiver.

3. Ansøgerne skal i forbindelse med prækvalifikationen rekvirere det i III.2.3) anførte skema (bilag 1) samt fremsende relevante kontaktoplysninger så som firmanavn, adresse, kontaktperson mv. Dette sker pr. e-mail mærket »Toftlund Fjernvarme — Energiprojekt — Udgravning damvarmelager, inkl. byggeri« fremsendt til chtf@ramboll.com.

4. Der vil blive prækvalificeret 3-5 ansøgere. Såfremt flere ansøgere opfylder de stillede betingelser vil der ske en begrænsning af antallet af ansøgere, der opfordres til at afgive tilbud. Dette vil ske på baggrund af en helhedsvurdering af hvilke ansøgere, der ud fra de medsendte oplysninger skønnes bedst egnede til at udføre opgaven, idet der vil blive lagt særligt vægt på hvilke ansøgere, der
(I) har dokumenteret de bedste og mest relevante referencer, jf. pkt. III.2.3), og
(II) har dokumenteret den bedste tekniske kapacitet, jf. pkt. III.2.3). Forhold vurderet under (I) vil vægte mere end forhold vurderet under (II).

5. Ansøgning med tilhørende bilag til brug for evaluering af de indkomne anmodninger om prækvalifikation fremsendes til den i bilag A.III »Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes til « anførte adresse.

Ordregiver ser gerne, at anmodningen om prækvalifikation afgives i 2 eksemplarer + 2 stk. i elektronisk version (USB-stik eller tilsvarende). Anmodning om prækvalifikation kan ikke

afgives pr. e-mail. Materialet fremsendes i lukket emballage mærket »Toftlund Fjernvarme — Energiprojekt — Udgravning damvarmelager, inkl. byggeri«.

6. Efter meddelelse om prækvalifikation vil de prækvalificerede tilbudsgivere få adgang til eller eventuelt tilsendt udbudsmaterialet. Nærmere orientering herom udsendes sammen med meddelelse om prækvalifikation.

7. Udbud sker med forbehold for myndighedernes godkendelse af projektet.

8. Eventuelle spørgsmål og svar i forbindelse med afgivelse af anmodninger om prækvalifikation vil blive sendt til dem, der har tilkendegivet deres interesse for udbuddet ved at kontakte ordregiver på det i bilag A.1 angivne kontaktpunkt fx ved at rekvirere »Skabelon til ansøgers afgivelse af oplysninger«.

9. Der foreligger ikke ud over »Skabelon til ansøgers afgivelse af oplysninger« yderligere dokumentation, som ansøgere kan rekvirere fra ordregiver forud for fremsendelse af anmodning om deltagelse.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

Telephone: +45 35291000

Fax: +45 33307799

Internet address: www.klfu.dk

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Der gælder visse lovbestemte frister for indgivelse af klager til Klagenævnet for Udbud, jf. lov om håndhævelse af udbudsreglerne mv.

Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i standstill-perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen. En virksomheds klage over ikke at være blevet prækvalificeret skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 20 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har afsendt en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet prækvalificeret.

Klage over udbud, der ikke vedrører prækvalifikation, skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 45 kalenderdage efter, at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

Telephone: +45 41715000
Fax: +45 41715100
Internet address: www.kfst.dk

VI.5. Date of dispatch of this notice
18.9.2015